ELLE 家居廊
DECORATION

2006年6月刊

你应当知道的
32件现代经典设计

《都市欲望》女主角
Sarah Jessica Parker
假日桃花源

米兰家具展独家专访:
Marcel Wanders
玩转设计魔术

里斯本动力之源

2006年度EDIDA
国际设计大奖揭晓

本期特辑:
多彩儿童房
Play Time
40+ 墙饰、贮物
儿童床、小家具
最甜美童年记忆

红白时尚配
自由组合墙纸贴
琼耳: 家中水墨意境
锦儿: 新紫云轩茶事

ISSN 1672-7568
06
9 771672 756069

本刊由上海译文出版社与法国桦榭菲力柏契出版社出版合作

邮发代号: 4-772, 定价: 人民币20元整 港币30元整

2006年6月刊

ELLE 家居廊 DECORATION

68 潘蔚: 朴素的华美
多年从事主持人行业的潘蔚，阅历丰富，品位雅致。
她在北京有几处欣赏的购物场所推荐给大家。

专题 * FEATURE

42 ELLE DECORATION
INTERNATIONAL DESIGN AWARDS
2005—06《ELLE • DECORATION》
国际设计大奖颁奖
2005—06《ELLE • DECORATION》国际设计大奖颁奖晚会
在米兰Pinacoteca Di Brera艺术博物馆举行，设计师、
家具品牌商及全球各版本ELLE • DECORATION主编济济一堂，
检阅过去一年里世界范围内所产生的精彩设计。

78 你应当知道的32件经典设计
2006年4月6日至7月23日，一场名为"现代主义: 设计一个
新世界1914—1939"的展览在伦敦V&A博物馆隆重上演。

84 盘中戏
利用最简单常见的材料再现京剧人物的华丽扮相，
这种充满智慧和童趣的玩艺儿叫做鬓人，
在老北京又被称为"盘中戏"。

ELLE DECO STYLE

90 在美国 * IN USA
假日桃花源
好莱坞明星Sarah Jessica Parker的周末度假屋，
和她在《欲望都市》(Sex and the City)中所扮演的Carrie的
穿衣品位一样，时尚、简练、又拒绝过分的镶金带银。

104 在上海 * IN SHANG HAI
写意之家
琼耳的家是她随兴而至、自由挥洒的画布。
运用自己最喜爱的黑、灰、白和红色，
完成的是一幅有意境、画如其人的写意水墨画。

116 在印度 * IN INDIA
别有洞天
Raseel针对年轻人的审美趣味和生活习惯，
为德里的一处农场度假别墅营造出迷人的、
朝气蓬勃的派对气氛。

124 在西班牙 * IN SPAIN
霓彩童趣
艳丽鲜活的色彩、充满童趣的图案与白色形成了
强烈的视觉对比，一个个幽默感性的设计细节，
将日常生活中的平凡时刻转化为生动有趣的精彩瞬间。

142 在意大利 * IN ITALY
多彩映像
现代设计与怀旧风格的碰撞，沉稳色系与明快亮调的对比，
让一座位于意大利的老屋，焕发出无拘无束的自由风格。

Creative Force
多彩映像

现代设计与怀旧风格的碰撞，沉稳色系与明快亮调的对比，让这座位于意大利的老屋，焕发出无拘无束的自由风格。

文/Claudia Gimondi **摄影**/Giorgio Baroni **编译**/Lori

本页: Studio Pelizzari出品的白色棉布长沙发与包覆着栗色天鹅绒的木质沙发椅组成一个舒适的会客区域，壁炉上方波普大师Andy Warhol的经典玛丽莲 • 梦露画作对应着对面墙上土著人的照片，整个客厅在家具和装饰品的选择、布置上都体现出巴洛克风格与现代主义设计的巧妙结合。

本页：进口处的门厅，一面墙上是Marco Cingolani的大幅彩色抽象画作，与黑色立柱、灰蓝色墙面营造出平静、沉思的氛围。

Creative Force

此家的最大魅力，
大胆用色却依然气质沉稳

1. 书房里靠墙摆放了一组灰色书架，Studio Pelizzari出品的金属书桌上放着Arne Jacobsen设计的台灯。一个70年代美式风格的珊瑚红色橱柜，使中性色调的空间看起来充满活力，橱柜上还摆放着60年代的名品瓷器和来自Flair的不锈钢台灯。
2. 视听室里有着Bang & Olufsen的高档音响组合，一对70年代扶手椅、落地灯和由梦露照片拼成的有机玻璃灯点亮了一片音乐的世界。

1

这座始建于上世纪50年代的别墅位于米兰与威尼斯之间的伦巴第区，由意大利本土设计师Claudia Pelizzari重新规划修建。屋子的主人是一对爱好收藏现代艺术品的夫妇。男主人是一名企业家，女主人则是一位时尚咨询师，他们经常对于某件稀有的艺术品或者画作一见倾心，然后就想办法把艺术品请入家中。

这个家无时无刻不在反映着两人的创作精神，整幢屋子里的家具、摆设、色彩搭配形成了一种时髦的舞台效果，而夫妻俩所收藏的艺术品，无疑成了舞台上最闪亮的明星。

步入进口处的门厅，就让人感受到艺术气息的洋溢。由深黑色长方形云石片覆盖着的柱子非常有特色，一面墙上是Marco Cingolani的大幅抽象画作，丰富的色彩倒映在具有镜面效果的方桌上，在吊灯和落地台灯的照耀下，与黑色柱子、灰蓝色墙面制造出一种平静、沉思的氛围。

2

Creative Force

流行的黑加白，
经典中带着柔美浪漫

1

1. 以黑色为基调的餐厅里，造型华美的Murano玻璃大吊灯与一对上漆陶瓷花瓶为空间增添了新古典主义风情，餐桌由原木和仿大理石制成，四周配上一组旧皮椅，在优雅奢华中不乏低调冷静。
2. 厨房布置整齐简洁，不锈钢面板橱柜、大理石台面餐桌色调清雅，加入一些彩色小摆件，让整体感觉不复压抑沉闷。

2

客厅里，两组白色棉布沙发结合包覆着天鹅绒软垫的黑色木制沙发椅，使整个客厅散发出沉稳的气息。墙边的小矮桌和一扇弧形黑色实木屏风，映衬着墙上的土著人照片，让整个客厅的非洲主题更显鲜明。而在壁炉的上方，有一幅Andy Warhol的彩色玛丽莲·梦露的肖像，典型的摇滚波普风与朴实浑厚的异域民族风对比强烈，显示出了主人不俗的艺术品位。

客厅的尽头，两把上世纪70年代风格的扶手椅与一个紫色棉布长沙发，组成了舒适的视听区域，落地灯和由梦露照片拼成的有机玻璃灯点亮了一片音乐的世界。

餐厅以黑色为主调，由原木和仿大理石制成的餐桌配上一组旧皮椅，风格低调冷静。点缀以造型华美的Murano玻璃大吊灯与一对上漆陶瓷花瓶，为空间增添了新古典主义风情。

屋子里的家具大多是美式的，带有浓郁的上世纪70年代风格。书房中那个漆成珊瑚红色的橱柜以及餐厅里的香草色橱柜就是极好的例子。屋里的各个区域由铝合金及毛玻璃制成的大扇玻璃移门相连接，移门的开合之间既保留了每个区域的相对私密性，又能在需要的时候，让屋里的光线自然流淌。从窗帘到床品，不同肌理的白色织物自然宁静，释放浪漫情怀。

1. 主卧的格调沉稳，Studio Pelizzari出品的金属床头柜与Promemoria 出品的铜质基座台灯在流畅的几何线条中塑造大气凝练的气质。
2. 女儿的房间在灰绿色中点缀甜美的玫瑰色调，椅子的靠背、椅垫，床靠背上的织品，以及倒映在落地镜中那个用Bisazza出品的马赛克装饰的浴室，无不体现出女儿家的浪漫心思。

Creative Force
把握色调是控制气质的关键